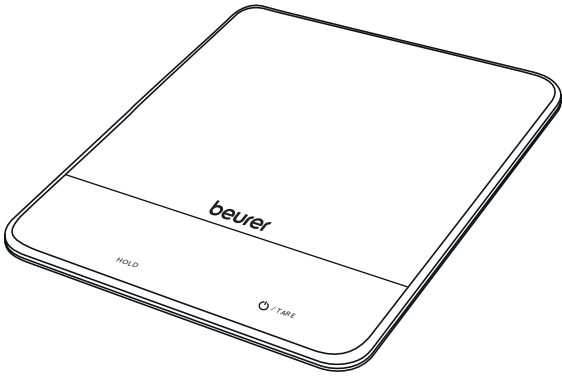


beurerKS 34



DE Küchenwaage
Gebrauchsanweisung

EN Kitchen scale
Instruction for Use

FR Balance de cuisine
Mode d'emploi

ES Balanza de cocina
Instrucciones para el uso

IT Bilancia per cucina
Istruzioni per l'uso

TR Mutfak Terazisi
Kullanma Talimatı

RU Кухонные весы
Инструкция по
применению

PL Waga kuchenna
Instrukcja obsługi

DA Køkkenvægt
Brugsanvisning

SV Köksvåg
Bruksanvisning

NO Kjøkkenvekt
Bruksanvisningen

FI Keittiövaaka

IT Pesatura di oggetti di grandi dimensioni. Con funzione fermo-pesata: visualizzazione dell'ultimo valore misurato.
TR Büyük nesnelerin tartılması. HOLD fonksiyonu ile: Son tartım değerinin gösterimi.
RU Взвешивание крупных предметов. С функцией удерживания (HOLD): отображение последнего результата взвешивания.
PL Ważenie dużych przedmiotów. Z funkcją zatrzymania HOLD: Wskazanie ostatniego wyniku ważenia.

DA Vejning af store genstande. Med HOLD-funktion: Visning af den sidst vejede værdi.
SV vägning av stora föremål. Med HOLD-funktion: visning av de senast vägda värdena.
NO veing av store gjenstander. Med HOLD-funksjon: Den siste målte verdien vises.
FI Suurien esineiden punnitus. HOLD-toiminnolla: viimeksi mitatun arvon näyttö.

DE Automatische Abschaltfunktion.
EN Automatic switch-off function.
FR Fonction d'extinction automatique.
ES Función de apagado automático.
IT Funzione di spegnimento automatico.
TR Otomatik kapatma işlevi.
RU Весы выключатся автоматически.
PL Funkcja automatycznego wyłączania.

DA Automatisk slukkefunktion.
SV Automatisk frångopplingsfunktion.
NO Funksjon for automatisk avslåing.
FI Automaattinen katkaisutoiminto.



~ 120 sec.

3. Was tun bei Problemen?

EN What if there are problems
FR Que faire en cas de problèmes
ES Solución de problemas
IT Che cosa fare in caso di problemi

TR Sorunların giderilmesi
RU Что делать при возникновении проблем
PL Co należy zrobić w przypadku problemów
DA Sådan løser du driftsproblemer

SV Vad gör jag om det uppstår problem
NO Fremgangsmåte ved problemer
FI Ongelmien ratkaisu

DE Batterie leer.
EN Empty battery.
FR Batterie vide.
ES Pilas agotadas.
IT Batterie esaurite.
TR Pil boş.

RU Батарейка разряжена.
PL Zużyta bateria.
DA Batteri tom
SV Batteriet tomt
NO batteri tomt
FI Paristo tyhjä

DE Maximale Tragkraft überschritten.
EN Maximum weighing capacity exceeded.
FR Poids maximal dépassé.
ES Capacidad de carga máxima superada.
IT Superamento della portata massima.
TR Maksimum taşıma kapasitesinin üzerine çıktınız.
RU Превышен максимальный вес.

PL Przekroczono maksymalną nośność.
DA Maksimal bærekraft overskredet
SV Den maximala bärkraften är överskriden
NO Maksimumsvekten er overskredet
FI Maksimpaino ylittyi

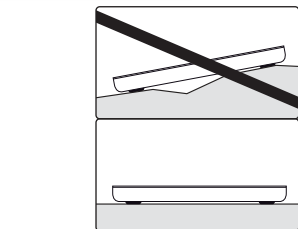
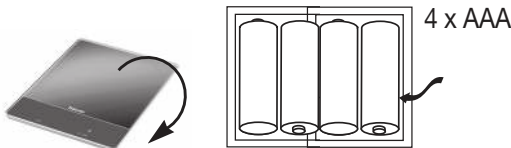
Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • beurer.healthguide.com • beurer-gesundheitsratgeber.com

Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH, Lowton, United Kingdom

1. Inbetriebnahme

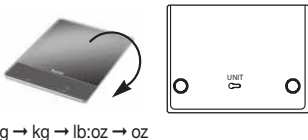
EN Commissioning
FR Mise en service
ES Puesta en marcha
IT Messa in funzione

TR İlk çalıştırma
RU Ввод в эксплуатацию
PL Uruchomienie
DA Idrifttagning



DE Waage auf einen ebenen und festen Untergrund stellen.
EN Place the scale on a secure, flat surface.
FR Posez la balance sur un sol plat et dur.
ES Colocar la báscula sobre una superficie plana y estable.
IT Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido.
TR Teraziyi düz ve sağlam bir yüzey üzerine koyun.
RU Установить весы на прочную ровную поверхность.

PL Ustawić wagę na twardym i płaskim podłożu.
DA Stil vægten på et jævnt og fast underlag.
SV Ställ vågen på ett plant och fast underlag.
NO Plasser vekten på et plant og stabilt underlag.
FI Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle.



g → kg → lb:oz → oz

DE Einheit einstellen.
EN Adjusting the unit.
FR Régler l'unité.
ES Ajustar la unidad.
IT Impostazione dell'unità.
TR Birimi ayarlama.

RU Установите единицу измерения.
PL Ustawianie jednostki.
DA Indstilling af enhed.
SV Ställ in enheten.
NO Still inn enhet.
FI Aseta yksikkö.

2. Wiegen / Zuwiegen

EN Weighing and additional weighing
FR Peser et tarer
ES Pesado
IT Pesatura e taratura

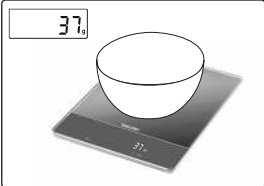
TR Tartma ve tara alma
RU Взвешивание и довешивание
PL Ważenie i tarowanie
DA Vejning og kalibrering

SV Väga och tarera
NO Veing
FI Punnitus ja taaraus



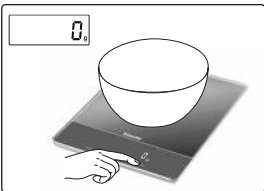
DE Waage einschalten, abwarten.
EN Switch on the scale and wait.
FR Mise en marche de la balance, veuillez patienter.
ES Conectar la báscula, esperar.
IT Accendere la bilancia e attendere.
TR Teraziyi açınız, bekleyiniz.

RU Включите весы, подождите.
PL Włącz wagę i poczekaj.
DA Tænd for vægten, og vent.
SV Inkoppling av vågen, vänta.
NO Slå på vekten og vent.
FI Kytke vaakana virta, odota.



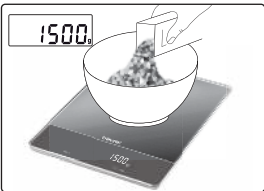
DE Gefäß aufstellen.
EN Position the container.
FR Installer le récipient.
IT Colocar el recipiente.
ES Posizionare il recipiente.
TR Kabi üzerine koyma.

RU Установите чашу.
PL Ustaw naczynie.
DA Sæt skålen på.
SV Ställ skålen på vågen.
NO Sett på skålen.
FI Aseta astia paikalleen.



DE Tarieren.
EN Tare the scale.
FR Tarer.
ES Equilibrar.
IT Eseguire la taratura.
TR Darasını alma.
RU Тарировать.

PL Wytaruj.
DA Tarer.
SV Tarera.
NO Tarer (nullstill).
FI Taaraa.



DE Wiegegut auflegen.
EN Place the material to be weighed on the scale.
FR Déposer le produit à peser.
ES Colocar los ingredientes a pesar.
IT Posizionare il prodotto da pesare.
TR Tartılacak nesneyi koyma.

RU Положите груз.
PL Nałóż ważony towar.
DA Læg genstanden der skal vejes, på.
SV Lägg på det som ska vägas.
NO Legg på det som skal veies.
FI Lisää astiaan punnittava tuote.

DE Wichtige Hinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Zeichenerklärung
Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Anweisung lesen
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Importeur Symbol

- Belastbarkeit beträgt max. 15 kg (33 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz), Wiegebereich: 5 g - 15000 g.
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen. Batterien sauber und trocken halten und von Wasser fernhalten. Stets den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien und Kontakte des Batteriefachs niemals kurzschließen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals an Batterien schweißen oder löten.
- Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes niemals mischen.
- **Explosionsgefahr!** Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entzündung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.

- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Batterien entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.
- Batterien niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Regen aussetzen.
- Bei längerer Nichtnutzung Batterien aus dem Gerät entfernen.
- Entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien niemals im Feuer entsorgen.
- Bei der Entsorgung, Batterien mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt aufbewahren.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.
- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland:
Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsofläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektroland Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmergeräte und Großgeräte gilt.

Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Gerätekategorie, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Garantie/Service
Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

EN Important instructions

Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Signs and symbols

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Read the instructions
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Importer symbol

- Max. capacity 15 kg (33 lb), graduation 1 g (0.1 oz), Weighing range: 5 g - 15000 g.
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer customer service or by accredited retailers.

Notes on handling batteries

- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -). Keep batteries clean and dry and away from water. Always select the correct battery type.
- Never short-circuit batteries and battery compartment contacts.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, deform, encapsulate or modify batteries.
- Never weld or solder on batteries.
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size and type within a device.
- **Risk of explosion!** Failure to comply with the points mentioned above can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion or fire.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.
- Store batteries away from metal objects in a well-ventilated, dry and cool place.
- Never expose batteries to direct sunlight or rain.
- Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time.
- Dispose of discharged batteries immediately and properly. Never dispose of batteries in fire.
- When disposing of batteries, keep batteries with different electrochemical systems separate.
- The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
Pb = Battery contains lead,
Cd = Battery contains cadmium,
Hg = Battery contains mercury.
- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

Warranty/service

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Subject to error and change

FR Remarques importantes

Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	Lire les consignes
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 - 7 = plastique, 20 - 22 = papier et carton
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers

	Fabricant
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Marquage de conformité UKCA
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Symbole de l'importateur

- Résistance jusqu'à 15 kg (33 lb), graduation 1g (0,1oz), Plage de pesée: 5 g - 15000 g
- N'exposez pas la balance de cuisine, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur etc).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- La précision de la balance peut être perturbée par les champs électromagnétiques puissants (comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles).
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.

Remarques relatives aux piles

- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte des polarités (+/-). Maintenir les piles propres et sèches et les maintenir à l'abri de l'eau. Toujours choisir le type de pile correct.
- Ne jamais court-circuiter les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Ne jamais charger, décharger de force, chauffer, démonter, déformer, encapsuler ou modifier les piles.
- Ne jamais souder ni braser sur les piles.
- Ne jamais mélanger des piles de différentes fabrications, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- **Risque d'explosion !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie.
- Si une pile a coulé, enlever des gants de protection et nettoyer le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer la zone touchée avec de l'eau et consulter un médecin.
- **Risque d'ingestion !** Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Stocker les piles à l'écart d'objets métalliques, dans des locaux frais, secs et bien aérés.
- Ne pas exposer les piles à la lumière directe du soleil ou à la pluie.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles de l'appareil.
- Jeter immédiatement et correctement les piles déchargées. Ne jamais jeter les piles dans le feu.
- Lors de la mise au rebut, les piles doivent être stockées séparément des différents systèmes électrochimiques.
- Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
- Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :
Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,
Hg = pile contenant du mercure.
- Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Garantie/ Maintenance

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreur et de modifications

ES Indicaciones importantes

Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Símbolos

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	Leer las instrucciones
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Separar el producto y los componentes del envase y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales.
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
	No deseche con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Símbolo del importador

- La capacidad de carga es de máx. 15 kg (33 lb), precisión 1 g (0,1 oz), Rango de pesaje: 5 g - 15000 g.
- Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
- Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.

Indicaciones para la manipulación de pilas

- Colocar las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/-). Mantener las pilas limpias y secas y alejadas del agua. Seleccionar siempre el tipo de pila correcto.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- No cargue, descargue, caliente, desmonte, deforme, encapsule ni modifique nunca las pilas.
- No suelde nunca nada a las pilas.

- No mezcle pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.
- Peligro de explosión!** El incumplimiento de estas indicaciones podría producir lesiones personales, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- Peligro de asfixia!** Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acudir inmediatamente a un médico.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- Guarde las pilas alejadas de los objetos metálicos, en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- No exponga las pilas a la luz solar directa ni a la lluvia.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas.
- Las pilas descargadas deben desecharse de forma inmediata y adecuada. Nunca arroje las pilas al fuego.
- Cuando deseche las pilas, guárdelas por separado en función de los distintos sistemas electroquímicos.
- Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.
- Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

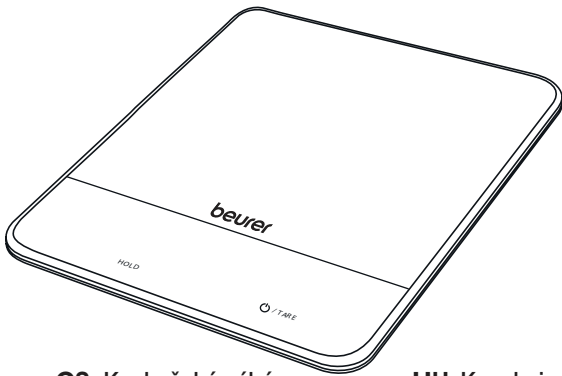
Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

Pb Cd Hg

beurer

KS 34



NL Keukenweegschaal
Gebruikershandleiding

PT Balança de cozinha
Instruções de utilização

EL Ζυγαριά κουζίνας
Οδηγίες χρήσης

CS Kuchyňská váha
Návod k použití

RO Cântar de bucătărie
Instrucţiuni de utilizare

SL Kuhinjska tehtnica
Navodila za uporabo

HU Konyhai mérleg
Használati útmutató

SK Kuchynská váha
Návod na obsluhu

AR ميزان المطبخ
دليل الاستعمال

 Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • beurer.healthguide.com • beurer-gesundheitsratgeber.com

 Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North,
WA3 2SH, Lowton, United Kingdom

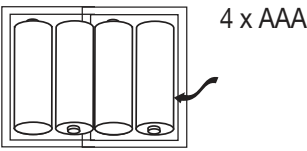
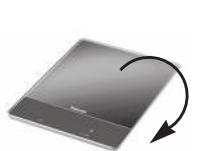


1. Inbetriebnahme

NL Ingebruikname
PT Colocação em funcionamento
EL Έναρξη λειτουργίας

CS Uvedení do provozu
RO Punerea în funcţiune
SL Prvi vklop

HU Üzembe vétel
SK Uvedenie do prevádzky
AR التشغيل



4 x AAA

NL Plaats de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond.
PT Colocar a balança sobre um pi-só nivelado e firme.
EL Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
CS Postavte váhu na pevný a rovný podklad.
RO Așezați cântarul pe o suprafață fixă netedă.

SL Tehnico postavite na ravno in čvrsto podlago.
HU Állítsa a mérleget vízszintes és szilárd felületre.
SK Postavte váhu na rovný a pevný povrch.
AR ضع الميزان على أرضية صلبة ومستوية.

NL Stel de eenheid in.
PT Definir a unidade de medida.
EL Ρυθμίστε τη μονάδα.
DA Indstilling af enhed.
SV Ställ in enhet.
NO Still inn enhet.
CS Nastavení jednotky.

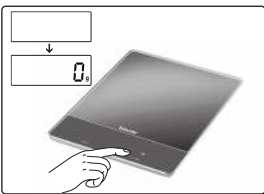
RO Setati unitatea de masură.
SL Nastavite enoto.
HU Az egység beállításá.
SK Nastavte meraciu jednotku.
AR اضبط وحدة القياس.

2. Wiegen / Zuwiegen

NL Weeg en tareer
PT Pesar e dosear
EL Ζυγίστε και βρείτε το απόβαρο

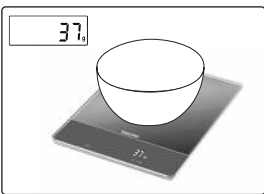
CS Zvážit a přivážit
RO Cântărire a și stabilirea tarei
SL Tehtanje

HU Mérés és hozzámérés
SK Váženie/dovažovanie
AR الوزن/ وزن المكونات الإضافية



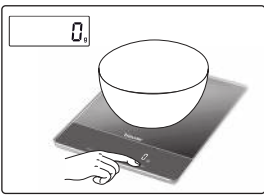
NL Schakel de weegschaal in en wacht even.
PT Ligar a balança e esperar.
EL Θέστε τη ζυγαριά σε λειτουργία, περιμένετε.
CS Zapněte váhu, chvíli počkejte.
RO Porniți cântarul și așteptați.

SL Vklpite tehcnico, počakajte.
HU Kapcsolja be a mérleget, és várjon.
SK Zapnite váhu, počkajte.
AR قم بتشغيل الميزان، وانتظر.



NL Plaats de bak.
PT Colocar o recipiente.
EL Τοποθετήστε το σκεύος.
CS Osadte nádobu.
RO Poziționați recipientul.

SL Postavite posodo.
HU Állítsa fel az edényt.
SK Umiestnite nádobu.
AR قم بوضع الوعاء.



NL Tarreren.
PT Tarar.
EL Ρυθμίστε το απόβαρο.
CS Proveďte vyvažení.
RO Echilibrați cântarul.

SL Tarirajte.
HU Tárázás.
SK Vyvažovanie.
AR قم باحتساب وزن الوعاء.



NL Het te wegen materiaal plaatsen.
PT Colocar o produto que pretende pesar.
EL Τοποθετήστε το ζυγιζόμενο είδος.
CS Položte vážené zboží.
RO Așezați produsul de cântărit.

SL Postavite blago, ki ga boste tehtali.
HU Tegye fel a mérendő anyagot.
SK Umiestnite na váhu tovar určený na váženie.
AR ضع الأشياء المراد وزنها.

NL. Belangrijke aanwijzingen

 Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

Verklaring van de symbolen
In de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	Instructie lezen
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voor het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
	Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.
	Fabrikant
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Importeursymbool

- De maximale belasting is 15 kg (33 lb), verdeling van 1 g (0,1 oz), Weegbereik: 5 g - 15000 g.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën, grote temperatuur-schommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtebron, zoals een oven of verwarmingselement).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen.
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan door sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons) nadelig worden beïnvloed.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- De weegschaal mag enkel worden gerepareerd door de onderhoudsdienst of door een erkende handelaar.

Tips voor de omgang met batterijen

- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/-). Houd batterijen schoon en droog en uit de buurt van water. Kies altijd het juiste type batterij.
- Voorom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Laad batterijen nooit op, ontlad ze niet geforceerd, verhit ze niet, haal ze ook niet aan, verwarm ze niet, kapsel ze niet in en pas ze ook niet aan.
- Voor nooit las- of soldeerverkzaamheden uit bij batterijen.
- Gebruik nooit batterijen van verschillende fabrikanten, met verschillende capaciteiten (nieuw en gebruikt) of van verschillende formaten of verschillende types door elkaar in één apparaat.
- Explosiegevaar!** Wanneer de genoemde punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel, oververhitting, lekkages, ontluchting, een breuk, een explosie of brand tot gevolg hebben.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u beschermende handschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp van een arts in.

- Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.
- Bewaar batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen, in een goed geventileerde, droge en koele ruimte.
- Stel batterijen nooit bloot aan direct zonlicht of regen.
- Haal batterijen uit het apparaat als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Voor lege batterijen meteen volgens de voorschriften af. Gooi batterijen nooit weg in vuur.
- Bewaar batterijen met verschillende elektrochemische systemen gescheiden van elkaar bij het afvoeren.
- Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.
- Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:
Pb = batterij bevat lood,
Cd = batterij bevat cadmium,
Hg = batterij bevat kwik.
- Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.

Garantie/ service
Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Vergissingen en veranderingen voorbehouden

PT. Notas importantes

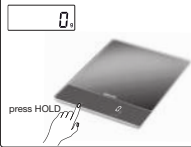
 Leia atentamente estas instruções de uso, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respeite as indicações nelas contidas.

Explicação dos símbolos

No aparelho, nas instruções de uso, na embalagem e na chapa de características do aparelho são usados os seguintes símbolos:

	Ler as instruções
	Identificação do material de embalagem. A = Sigla do material, B = Número do material: 1-7 = Plástico, 20-22 = Papel e cartão
	Separar o produto e os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.
	Aparelhos (elétricos) nunca devem ser deixados fora juntamente com o lixo doméstico.
	As pilhas que contenham substâncias nocivas não devem ser deixadas fora junto com o lixo doméstico
	Fabricante
	Marcação CE Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.
	Marcação de Avaliação de Conformidade do Reino Unido (UKCA)
	Os produtos cumprem comprovadamente os requisitos das regulamentações técnicas dos países membros da UEE.
	Símbolo de importador

- A capacidade de carga máx. é de 15 kg (33 lb), divisão mínima: 1 g (0,1 oz), Intervalo de pesagem: 5 g - 15000 g.
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).



NL Wegen van grote voorwerpen.
Met HOLD-functie: weergave van de waarde van de laatst uitgevoerde weging.

PT Pesagem de objetos de grandes dimensões. Com função HOLD: visualização do último valor medido.

EL ζύγιση μεγάλων αντικειμένων. με λειτουργία HOLD: Εμφάνιση της τελευταίας τιμής ζύγισης.



~ 120 sec.

3. Was tun bei Problemen?

NL Wat te doen bij problemen
PT O que fazer em caso de problemas

EL Τι να κάνω σε περίπτωση που εμφανιστούν προβλήματα;

CS vážení velkých předmětů. s funkcí HOLD: Zobrazení poslední vážené hodnoty.

RO Cântărirea obiectelor voluminoase. Cu funcție HOLD: afișarea ultimei valori măsurate.

SL Tehtanje večjih predmetov. s funkcijo HOLD: Prikaz nazadnje odtehtane vrednosti.

NL Automatische uitschakelfunctie.
PT Desligamento automático.
EL Αυτόματη λειτουργία απενεργοποίησης.
CS Funkce automatického vypnutí.

HU nagyobb tárgyak súlyának mérése. HOLD (tartás) funkcióval: az utoljára mért érték kijelzése.

SK Váženie veľkých predmetov. S funkciou HOLD: Zobrazenie naposledy navaženej hodnoty.

AR وزن الأشياء الكبيرة.
:HOLD مزود بوظيفة إظهار آخر قيمة تم وزنها.

RO Funcție de oprire automată.
SL Samodejna funkcija izklopa.
HU Automatikus kikapcsolási funkció.
SK Funkcia automatického vypnutia.
AR وظيفة الإيقاف الأوتوماتيكي.



- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- A precisão da balança pode ser afectada por fortes campos electromagnéticos (por exemplo, telemóveis).
- A balança não se destina ao uso comercial.
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou pelos comerciantes autorizados.

Como lidar com as pilhas

- As pilhas devem ser sempre colocadas com a polaridade correta (polos + / -). Mantenha as pilhas limpas e secas e afastadas da água. Escolha sempre o tipo de pilha correto.
- Nunca curto-circuite as pilhas nem os contactos do compartimento das pilhas.
- Nunca carregue, force o descarregamento, aqueça, desmonte, deforme, encapsule ou modifique as pilhas.
- Nunca submeta as pilhas a uma soldadura ou brasagem.
- Nunca misture pilhas de marca, estados de carga (novas e usadas), tamanhos ou tipos diferentes num dispositivo.
- Perigo de explosão!** O desrespeito às indicações acima referidas pode resultar em danos pessoais, sobreaquecimento, fugas, ventilação, rutura, explosão ou incêndio.
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de protecção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Se ocorrer um contacto do líquido de uma pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- Risco de engolir!** Manter as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, consultar imediatamente um médico
- Nunca permitir que as crianças toquem pilhas sem a supervisão de um adulto.
- Manter as pilhas afastadas de objetos metálicos e em locais bem ventilados, secos e frescos.
- Não expor as pilhas à luz solar direta nem à chuva.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, remova as pilhas.
- Nunca descarregadas devem ser eliminadas de imediato e de forma correta. Pilhas eliminar pilhas no fogo.
- Ao eliminar as pilhas, devem ser descartadas separadas segundo os respetivos sistemas eletroquímicos diferentes.
- Depois de gastas e completamente descarregadas, as pilhas terão de ser depositadas nos locais de recolha próprios (pilhas) ou entregues em lojas de material elétrico. Qualquer pessoa tem a obrigação de descartar as pilhas de forma adequada.
- Estes símbolos encontram-se em pilhas que contenham substâncias nocivas:
Pb = a pilha contém chumbo,
Cd = a pilha contém cádmio,
Hg = a pilha contém mercúrio.
- Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva WEEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.



Garantia/ Assistência
Poderá obter mais informações a respeito da garantia e das condições da garantia na folha informativa da garantia fornecida juntamente com o produto.

Salvo erros e alterações

EL. Σημαντικές υποδείξεις

 Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

Επεξήγηση συμβόλων

Στις συσκευές, στις οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στην πινα- κίδα τύπου της συσκευής χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Διαβάστε τις οδηγίες
	Σήμανση για την αναγνώριση του υλικού συσκευασίας. A = Σύμπτυξη υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά, 20-22 = Χάρτι και χαρτόνι
	Διαχωρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Η (ηλεκτρική) συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
	Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα τις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερά υλικά
	Κατασκευαστής
	Σήμανση CE Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
	Σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου
	Τα προϊόντα ανταποκρίνονται αποδεδειγμένα στις απαιτήσεις του συνόλου των τεχνικών κανόνων της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ένωσης.
	Σύμβολο εισαγωγέα

- Η μέγ. αντοχή είναι 15 kg (33 lb), διάριση 1 g (0,1 oz), Περιοχή ζύγισης: 5 g - 15000 g.
- Η ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και από κοντινές πηγές θερμότητας (θερμάστρες, καλοριφέρ).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μη βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ακρίβεια της ζυγαριάς μπορεί να επιβεβαιωθεί αριθμητικά από ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π. χ., κινητά τηλέφωνα).
- Η ζυγαριά δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Οι επαγγελματίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πιατών του Οίκου Beurer ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα.

Υποδείξεις για τον χειρισμό των μπαταριών

- Κατά την απόρριψη φυλάσσετε μπαταρίες διαφορετικού ηλεκτροχημικού συστήματος ξεχωριστά. Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές μακριά από νερό. Επιπλέον, πλύνετε τον σωστό τύπο μπαταρίας.
- Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ τις μπαταρίες και τις επαφές της θήκης μπαταριών. Μην φορτίζετε, εκφορτίζετε με εξαναγκασμένο τρόπο, θερμαίνετε, αποσυρμαγωγείτε, παραμορφώνετε, ενθλοώνετε ούτε τροποποιείτε ποτέ τις μπαταρίες.
- Μην διεγείρετε ποτέ συλλογή ή κασοτεροκόλληση στις μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών, διαφορετικής χωρητικότητας (κανονικές και μεταχειρισμένες), διαφορετικού μεγέθους και τύπου σε μια συσκευή.
- Κίνδυνος έκρηξης!** Η παράβλεψη των αναφερόμενων υποδείξεων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση φωτιάς, πυρκαγιάς, υπερθέρμανσης, διαρροής, εξάερσης, ρήξης, έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Αν μια μπαταρία παρουσιάζει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της μπαταρίας με στεγνό πανί.
- Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
- Κίνδυνος κατάποσης!** Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε άμεσα τη βοήθεια ιατρού
- Μην επιτρέψετε ποτέ σε παιδιά να αντικαταστήσουν τις μπαταρίες χωρίς να επιβλέπονται από ενήλικα.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, σε καλά αεριζόμενο, στεγνό και δροσερό χώρο.
- Μην εκθέτετε ποτέ τις μπαταρίες απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία.

- Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τις μπαταρίες για παρατεταμένο διάστημα, τις αφαιρείτε από τη συσκευή.
- Διαθέτετε τις εκφορτισμένες μπαταρίες άμεσα και σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Μην απορρίπτετε ποτέ τις μπαταρίες σε φωτιά.
- Κατά την απόρριψη φυλάσσετε μπαταρίες διαφορετικού ηλεκτροχημικού συστήματος ξεχωριστά.
- Οι μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί και έχουν εκφορτιστεί πλήρως πρέπει να τοποθετούνται σε οικολογικούς κάδους με ειδική σήμανση ή στα σημεία συγκεντρώσης ειδικών απορριμμάτων ή να παραδίδονται σε εμπόρους ηλεκτρικών ειδών. Είσαστε υποχρεωμένοι από τη νομοθεσία να φροντίσετε για την απόρριψη των μπαταριών.
- Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες:
Pb = Η μπαταρία περιέχει μολύβδο,
Cd = Η μπαταρία περιέχει κάδμιο,
Hg = Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιείται μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση απορίας, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.

Εγγύηση/ Σέρβις
Περσότερες πληροφορίες σχετικά με τη εγγύηση και τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο εγγύησης.

Με επιφύλαξη για σφάλματα και αλλαγές

CS Důležitá upozornění
 **Přečtete si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.**

Vysvětlení symbolů
Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity tyto symboly:

	Čtete pokyny
	Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
	Produkt a součásti obalu roztříďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	(Elektrický) přístroj nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem.
	Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu
	Výrobce
	Značka CE Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Označení posouzení shody pro Spojené království
	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
	Symbol dovozce

- Zařízení je max. 15 kg (33 lb), dělení 1 g (0,1 oz), Rozsah vážení: 5 g - 15000 g.
- Měli byste váhy chránit před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a neskladovat je v blízkosti tepelných zdrojů (sporák, topení).
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy nepoužívejte váhy do vody. Nikdy je neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Přesnost vah může být zhoršena silnými elektromagnetickými poli (např. mobilní telefony).
- Váhy nejsou určené pro komerční použití.
- opravy může vykonávat pouze zákaznický servis firmy Beurer nebo autorizovaní prodejci.

Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Baterie ukládáte vždy správně a se zohledněním polarity (+ / -). Baterie udržujte čisté a suché a chráňte je před vodou. Vždy zvolte správný typ bateri.
- Baterie a kontakty v přírůdce na baterie nikdy nezkraťte.
- Baterie nikdy nenabíjejte, nevybíjejte, nezahřívejte, nerozebírejte, nedeformujte, nemaniplujte s nimi nebo je nemodifikujte.
- Baterie nikdy nesvažte ani nepájejte.
- V jednom přístroji nikdy nemíchejte baterie různé výroby, kapacity (nové a použité), velikosti a typu.
- Nebezpečí výbuchu!** Nedodržení uvedených bodů může způsobit poranění osob, přehřátí, vytečení, odvětrání, zlomení, výbuch nebo požár.
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přírů

RO Informații importante	
 Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.	
Explicația simbolurilor	
Următoarele simboluri sunt folosite în aceste instrucțiuni de utilizare:	
 Citiți instrucțiunile	
 Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton	
 Separati produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.	
 Dispozitivul (electric) nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere	
 Nu eliminați la gunoiiul menajer baterii care conțin substanțe nocive	
 Producător	
 Marcaj CE Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.	
 Marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit	
 S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).	
 Simbolul Importator	

- Sarcina admisă a cântarului este de maxim 15 kg (33 lb), divizare 1 g (0,1 oz), Domeniu de cântărire: 5 g - 15000 g.
- Este indicat să protejați cântarul dumneavoastră de socuri, umezeală, praf, chimicale, fluctuații puternice de temperatură și surse de căldură prea apropiate (cuptor, corpuri de încălzire).
- Curățarea: Cântarul poate fi curățat cu o cârpă umezită, pe care se poate aplica după caz puțină soluție de curățare. Nu cufundați niciodată cântarul în apă. Nu spălați niciodată cântarul sub jet de apă.
- Excititatea cântarului poate fi afectată de câmpuri magnetice puternice (de ex. telefoane mobile).
- Produsul nu este destinat utilizării în scop comercial.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către Serviciul Clienți sau de către comer- anții autorizați.

Indicații privind manipularea bateriilor

- Introduceți întotdeauna bateriile corect, ținând cont de polaritatea acestora (+/-). Mențineți bateriile curate, în stare uscată și departe de apă. Alegeți întotdeauna tipul de baterie corect.
- Nu scurcircuitați niciodată bateriile și contactele de la nivelul compartimentului pentru baterii.
- Nu încercați, nu descărcați forțat, nu supraîncălziți, nu demontați, nu deformați, nu încapsulați și nu modificați niciodată bateriile.
- Nu suflați sau nu lipiți niciodată bateriile.
- Nu utilizați niciodată simultan baterii (noi și uzate) de la fabricanți diferiți ori cu o capacitate, dimensiune și tip diferite în interiorul unui aparat.
- Pericol de explozie!** Nerespectarea punctelor menționate poate duce la vătămări, supraîncălzire, scurgere, aerisire, rupere, explozie sau foc.
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mânuși de protecție și curățați com- partimentul pentru baterii cu o lavetă uscată.
- În cazul în care lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și căutați ajutor de specialitate.
- Pericol de înghițire!** Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală.
- Nu lăsați niciodată copii să schimbe bateriile dacă nu sunt supravegheați de un adult.
- Depozitați bateriile la distanță de obiecte din metal, în încăperi bine aerisite, uscate și răcite.
- Nu expuneți niciodată bateriile la raze directe ale soarelui sau la ploaie.
- În cazul unei perioade mai lungi de neutilizare, scoateți bateriile din aparat.
- Eliminați imediat ca deșeu bateriile descărcate, în mod corespunzător. Nu eliminați niciodată bateriile ca deșeu în foc.
- În timpul eliminării ca deșeu, depozitați bateriile separat de diferitele sisteme electrochimice.

- Bateriile uzate, complet goale trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerțiantul de electrice. Aveți obliga-ția legală să eliminați bateriile ca deșeu.
- Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:

Pb Cd Hg
- În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoiul menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin inter- mediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electri- cal and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.

Garanție / Service

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

<i>Ne rezervăm drepturile asupra erorilor și modificărilor</i>	
SL Pomembni napotki	
 Pozorno preberite ta navodila za uporabo. Nato jih shranite za poznejšo uporabo, omogočite dostop do njih tudi drugim uporabni- kom in upošteвайте napotke.	
Razlaga simbolov	
V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli:	
 Preberite navodila	
 Označevanje za identificiranje embalažnega materiala. A = okrajšava materiala, B = številka materiala: 1-7 = plastike, 20-22 = papir in lepenka	
 Ločite izdelek in komponente embalaže ter jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.	
 (Električni) naprav ne smete zavreči med gospodinske odpadke.	
 Baterji, ki vsebujejo škodljive snovi, ne smete zavreči skupaj z gospodinjinskimi odpadki	
 Proizvajalec	
 Znak CE Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv in nacionalnih predpisov.	
 Oznaka ugotovljene skladnosti Združenega kraljestva	
 Izdelki preverljivo izpolnjujejo zahteve tehničnih predpisov EAWU.	
 Oznaka uvoznika	

- Maksimalna obremenitev znaša 15 kg (33 lb), razdelitev 1 g (0,1 oz), Območje tehtanja: 5 g - 15000 g.
- Zaščitite tehnicno pred udarci, vlažnostjo, prahom, kemikalijam, večjim tempera- turnim spremembam in bližnje grelnih teles (peč, radiatorj).
- Čiščenje: Tehnicno lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi dodajte nekaj čistil- nega sredstva za posodo. Nikoli ne potapljajte tehnice v vodo. Nikoli je ne perite pod tekočo vodo.
- Na točnost tehtnice lahko vpliva močno magnetno polje (npr. mobilni telefon).
- Tehnica ni predvidena za uporabo v industriji.
- Popravila lahko izvajajo samo v servisu Beurer, ali pooblaščenemu servisu.

Napotki za ravnanje z baterijami

- Baterije vstavite pravilno in pri tem upoštevajte polariteto (+/-). Baterije morajo biti čiste in suhe ter ne smejo priti v stik z vodo. Vedno izberite ustrezen tip baterije.
- Baterij in kontaktov v predalčku za baterije nikoli ne vežite v kratek stik.
- Baterij nikoli ne polnite, na silo praznite, segrevajte, razstavljajte, deformirajte, ovijajte ali spreminjajte.
- Baterij nikoli ne varite ali spajkajte.
- V eni napravi nikoli ne mešajte baterij različnih izdelav, kapacitete (nove in rabljene), velikosti in tipa.
- Nevarnost eksplozijel** Neupoštevanje navedenih točk lahko vodi do telesnih poškodb, segrevanja, iztekanka, odračevanja, loma, eksplozije ali požara.
- V primeru razliza baterije si nadenite zaščitne rokavice in prostor za baterije očistite s suho krpo.
- Ce tekočina iz baterijske celice pride v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta spe- rite z vodo in obiščite zdravnika.
- Nevarnost zaužitja!** Baterije hranite izven dosega otrok. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da baterije menjavajo brez nadzora odrasle osebe.
- Baterije hranite vstran od kovinskih predmetov, v dobro prezačenem, suhem in hladnem prostoru.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali dežju.
- Pri daljši neuporabi baterije odstranite iz naprave.
- Prazne baterije takoj in pravilno odstranite. Baterij nikoli ne mečite v ogenj.
- Pri odstranjevanju baterije z različnimi elektrokemičnimi sistemi odlagajte ločeno. Izrabljene in popolnoma izpraznjene baterije je treba odstraniti v posebne ozna- čene zbirališne, na zbirna mesta za nevarne odpadke ali pri trgovci z elektron- skimi in električnimi napravami. Zakonsko ste zavezani k pravilnemu odstranje- vanju baterij.

- Na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi, se to oznake:

Pb = baterija vsebuje svinec, Cd = baterija vsebuje kadmij, Hg = baterija vsebuje živo srebro.
- Ko naprava ni več uporabna, je zaradi varovanja okolja ne smete zavreči med gospodinske odpadke. Odstranite jo na ustreznih zbirališčih za predelavo odpadkov v svoji državi. Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pristojno komunalno podjetje.

Garancija / servis

Dodatne informacije o garanciji in garancijskih pogojih najdete v priloženi garancijski zloženki.

Priročljeno si pravico do napak in sprememb

HU Fontos adatok

Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi hasz- nálátra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

Jelmagyarázat	
Ebben a használati útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk:	
 Olvassa el az útmutatót!	
 Jelölés a csomagolóanyag azonosításához. A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton	
 Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlaní- tsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.	
 Az (elektromos) készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.	
 A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hul- ladékkal együtt ártalmatlanítani.	
 Gyártó	
 CE-jelölés A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.	
 UKCA-jelölés (UKCA = UK Conformity Assessed)	
 A termékek igazolhatóan megfelelnek az EAWU műszaki előírásainak.	
 Az importőr szimbóluma	

- Terhelhetőség max. 15 kg (33 lb), dokladnosť 1 g (0,1 oz), Méréstartomány: 5 g - 15000 g.
- A mérleget óvni kell az ütéstől, nedvességtől, portól, vegyszerektől, erős hőmérséklete ingadozásoktól és a túl közeli hőforrásoktól (kályhák, fűtőtestek).
- Tisztítás: a mérleget egy megnedvesített kendővel tudja megtisztítani, amire szükség esetén némi mosogatószer vigyen fel. A mérleget sose merítse vízbe, és sose öblítse le folyó víz alatt!
- A mérleg pontosságát károsan befolyásolhatják az elektromágneses mezők (pl. a mobiltelefonok).
- A mérleget nem ipari használatra tervezték.
- A javítások csak a kijelölt szakszervizben, vagy az arra jogosult kereskedőknél végezhetők el.

Az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések

- Ügyeljen arra, hogy mindig helyesen, megfelelő polaritással (+/-) helyezze be az elemeket. Tartsa tisztán és szárazon, víztől távol az elemeket. Mindig a megfelelő elemtípust válassza.
- Soha ne zárja rövidre az elemeket és az elemtartó rekesz érintkezőit.
- Az elemeket tilos tölteni, kisütni, hevíteni, szétszedni, deformálni, betokozni és módosítani.
- Soha ne hegessze és ne forrassza az elemeket.
- Soha ne használjon egyazon készülékben egyszerre különböző gyártmányú, kapacitású (új és használt), méretű és típusú elemeket.
- Robbanásveszély!** A fenti pontok figyelmen kívül hagyása személyi sérülést, túlmelegedést, kifolyást, légteleledést, törést, robbanást vagy tüzet okozhat.
- Ha az elem kifolyt, akkor hűzően védőkesztyűt, majd száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartó rekeszt.
- Ha valamelyik elemecella folyadékra a bőre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Fennáll a lenyelés veszélye!** Az elemeket tartsa gyermekektől távol. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Soha ne engedje meg, hogy a gyermekek felíntott felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.
- Soha ne tegye az elemeket közvetlen napfénynek vagy esőnek.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- A lemerült elemeket azonnal és az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Soha ne dobja az elemeket tűzbe.
- Ártalmatlanításkor a különböző elektrokémiai rendszerrel rendelkező elemeket külön kell tárolni.
- Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtárlatyokba helyezze, gyűjtőhelyeken vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi.
- A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek: Pb = az elem ólmot tartalmaz, Cd = az elem kadmiumot tartalmaz, Hg = az elem higanyt tartalmaz.

- A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket az Európai Uniónak az elhasználódott elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jeli irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékezelésében illetékes helyi szervekhez.

Garancia / szervíz

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatos bővebb tájékoztatást a mellékelt jótálási brosrúrában talál.

Tévedések és változtatások joga fenntartva

SK Dôležité upozornenia	
 Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho na neskôršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.	
Vysvetlení symbolov	
V návode na použitie, na obale a na typovom štítku prístroja sa používajú nasledov- né symboly:	
 Prečítajte si pokyn.	
 Štítok pre označenie obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka	
 Oddelte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.	
 Batérie sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom.	
 Batérie s obsahom škodlivých látok nevyhadzujte do komunál- neho odpadu	
 Výrobca	
 Značka CE Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národ- ných noriem.	
 Značka posúdenia zhody Spojeného kráľovstva	
 Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám tech- nických predpisov EAEU.	
 Symbol importéra	

- Zaťaženie predstavuje max. 15 kg (33 lb), rozdelenie hmotností 1 g (0,1 oz), roz- sah hmotností: 5 g – 15 000 g.
- Chráňte váhu pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, veľkými teplot- nými výkyvmi a neskladujte ju blízko tepelných zdrojov (sporák, radiátor).
- Čistenie: Váhu môžete čistiť navlhčenou utierkou, na ktorú môžete v prípade potreby naniesť trochu prostriedku na umývanie riadu. Váhu nikdy neponárajte do vody. Nikdy ju neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Presnosť váhy môže byť ovplyvnená silnými elektromagnetickými poľami (napr. mobilnými telefónmi).
- Váha nie je určená na komerčné použitie.
- Opravy môže vykonávať len zákaznicky servis spoločnosti Beurer alebo autorizo- vaní predajcovia.

Upozornenia týkajúce sa manipulácie s batériami

- Pri vkladani batérií vždy dajte na správnu polaritu (+/-). Udržiavajte ich čisté a suché a zabráňte ich kontaktu s vodou. Vždy používajte správny typ batérií.
- Batérie a kontakty v priehradke na batérie nikdy neskratujte.
- Batérie nikdy nenabíjajte, zámente nevybíjajte, nenahrievajte, nerozoberajte, nedeformujte, nezapuzdrujte ani neupravujte.
- Nikdy ich nezvzrájate ani nespájajte.
- Nikdy v rámci jedného zariadenia nekombinujte batérie rôznych výrobcov, capa- city (nové a použité), veľkosti a typu.
- Nebezpečenstvo výbuchu!** Nedodržanie uvedených bodov môže mať za nás- ledok zranenia osôb, prehriatie, vytečenie, odvetranie, prasknutie, výbuch alebo požiar.
- Ak batéria vytečie, nasadte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nebezpečenstvo prehltnutia!** Batérie uchovávať mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nikdy nedovoľte deform meniť batérie bez dozoru dospelé osoby.
- Batérie uchovávať mimo dosahu kovových predmetov, v dobre vetraných, suchých a chladných priestoroch.
- Nevystavujte ich priamemu slnečnému žiareniu ani dažďu.
- Ak sa chystáte zariadenie dlhší čas nepoužívať, vyberte z neho batérie.
- Vybité batérie okamžite zlikvidujte podľa predpisov. Batérie nikdy nelikvidujte v ohni.
- Pri likvidácii skladujte batérie s rôznymi elektrochemickými systémami oddelene.
- Použitie úplne vybité batérie musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elek- tronikou. Zo zákona máte povinnosť batérie zlikvidovať.

- Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:

Pb = batéria obsahuje olovo, Cd = batéria obsahuje kadmium, Hg = batéria obsahuje ortuť.

- V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlik- vidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronic- kých zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.

Záruka /servis

Blížišie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

Chyby a zmeny vyhradené

AR إرشادات هامة

يرجى قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية، واحرص على حفظه لغرض الاستخدام اللاحق مع ضرورة إتاحتة للمستخدمين الآخرين وكذلك مراعاة الإرشادات الواردة به.

شرح الرموز والعلامات	
يتم استخدام الرموز التالية على الجهاز وفي دليل الاستخدام وعلى عبوة التغليف وعلى لوحة صنع الجهاز:	
 احرص على قراءة إرشادات دليل الاستعمال	
 علامة لتحديد هوية مادة العبوة. A = اختصار المادة، B = رقم المادة: 1-7 = البلاستيك، 20-22 = الورق والكرتون	
 افصل المنتج ومكونات التغليف وتخلص منها وفقاً للوائح المحلية.	
 لا يجوز التخلص من الجهاز (الكهربائي) عن طريق إلقائه ضمن القمامة المنزلية	
 لا يجوز التخلص من البطاريات المحتوية على مواد ضارة في القمامة المنزلية	
 الشركة المنتجة	
 علامة CE هذا المنتج يفي بمتطلبات التوجيهات الأوروبية والمحلية السارية.	
 علامة تقييم المطابقة للمملكة المتحدة	
 تثبت تطابق المنتجات مع متطلبات الضوابط الفنية للاتحاد الاقتصادي الأوروبي	
 رمز الشركة المستوردة	

- الحد الأقصى لوزن الحمل يبلغ 15 كجم (33 رطل)، التدرج 1 جم (0.1 أونصة).

ينبغي عليك حماية الميزان من التعرض للصدماء والرطوبة والأتربة والمواد الكيميائية والتقلبات الشديدة في درجات الحرارة وكذلك عدم وضعه بالقرب من مصادر الحرارة (الأفران والأجسام الساخنة).

- التنظيف: يمكنك تنظيف الميزان باستخدام قطعة قماش مبللة مع إمكانية استعمل قدر من مادة التنظيف عليها عند الضرورة. لا تعرض الميزان أبداً في الماء. ولا تفر بشطفه أبداً تحت ماء جارٍ.
- يمكن أن تنتثر ردة الميزان بالمجالات الكهرومغناطيسية القوية (مثل الهواتف المحمولة).
- الميزان غير مخصص للاستخدام التجاري.
- لا يُسمح بإجراء أعمال الإصلاحات إلا لدى مركز خدمة العملاء التابع لشركة بيرور أو أحد المتاجر الممثلة.

إرشادات التعامل مع البطاريات

- يُقرم وضع البطاريات دائماً بالشكل الصحيح مع مراعاة وضعية الأقطاب (+ / -). حافظ على نظافة البطاريات وجفافها وأبعدها عن الماء. اختر نوع البطاريات المناسب دائماً.
- تجنب حدوث دائرة قصر للبطاريات وملامستها بحجرة البطارية بأي حال من الأحوال.
- يجب شحن البطاريات أو تفريغ شحنتها بقوة أو تسخينها أو تبريدها أو تغليفها أو تعديلها بأي حال من الأحوال.
- يجب إجراء أي أعمال لحام على البطاريات بأي حال من الأحوال.
- يجب حظر المزج بين بطاريات من شركات مصنعة مختلفة أو بسعة مختلفة (جديدة ومستعملة) أو بحجم ونوع مختلف داخل نفس الجهاز بأي حال من الأحوال.
- خطر الانفجار! قد يؤدي عدم مراعاة القنط المذكورة إلى حدوث أضرار للأشخاص أو سخونة مفرطة أو حدوث تسرب أو تنفيس أو كسر أو انفجار أو ثنوب حريق.
- إذا حدث تسرب من بطارية، فقم بإرتداء قفاز وإل لأيدي وتنظيف حجرة البطارية ببنديل جاف.
- إذا تلامس السائل الخارج من خلية البطارية مع الجلد أو العين، فقم بغسل المنطقة المصابة بالماء وطلب المساعدة الطبية.
- خطر الانتلاع! احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. في حالة ابتلاعها، اطلب المساعدة الطبية على الفور.
- لا تسمح للأطفال أبداً بتغيير البطاريات دون مرافقهم من قبل شخص بالغ.
- حُزن البطاريات بعيداً عن الألباء المعدنية وفي مكان جيد التهوية وجاف وبارد.
- في تعرض البطاريات لأشعة الشمس المباشرة أو الأملر نهائياً.
- في حالة عدم استخدام البطاريات لفترة طويلة، قم بإزالتها من الجهاز.
- تخلص من البطاريات بأرعة الشحنة على الفور وبالطريقة الصحيحة. لا تتخلص من البطاريات أبداً بقلعها في النار.
- عدم التخلص من البطاريات ذات الأنظمة الكهروميكانيكية المختلفة، احفظ بها منفصلة.
- يجب عليك التخلص من البطاريات المستهلكة أو فارغة الشحنة تماماً عن طريق إلقائها في حاويات مهملات مميزة بشكل خاص أو عن طريق تسليمها لمستودعات تجمع القمامة الخاصة أو من خلال إرجاعها إلى متاجر الأجهزة الكهربائية. حيث إنك مطالب بالتخلص من البطاريات بموجب القانون

- تجد هذه العلامات على البطاريات المحتوية على مواد ضارة:

- Pb = بطارية تحتوي على الرصاص،

- Cd = بطارية تحتوي على الكاديوم،

- Hg = بطارية تحتوي على الزئبق

- حفظاً على البيئة لا يُسمح بالتخلص من الجهاز بعد انتهاء عمره الافتراضي بإلقائه ضمن القمامة المنزلية. يمكن التخلص من الجهاز من خلال تسليمه لمستودعات التجميع المعنية في ذلك. يرجى التخلص من الجهاز طبقاً لتوجيه المجموعة الأوروبية – WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة). في حالة وجود أي استفسارات توجه إلى الجهة المحلية المسؤولة عن التخلص من الأجهزة القديمة

الضمان / الخدمة

يمكنك الاطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً حول الضمان وشروط الضمان في منشور الضمان المرفق.

عرضة للأخطاء والتغييرات